

ÖFKELİLER (EL-GÂDİBÛN)

Nizar KABBÂNÎ

Ey Gazze'nin çocukları!...

Öğretin bize..

Sizdekinin bir kısmını

Çünkü unuttuk biz (...)

Öğretin bize..

Çocukların elleri arasında taşın

Nasıl değerli bir elmasa dönüştüğünü

Gazze Çocukları!...

Basınımıza aldırmayın

Dinlemeyin bizi

Vurun.. Vurun...

Bütün gücünüzle

Kararlı olun Ve dinlemeyin bizi..

Ey taşların çocukları

tüm kağıtlarımızı dağıttılar

kıyafetlerimizin üzerine mürekkep saçtılar

ve yazılmış eski metinlerin sıradanlığıyla dalga geçtiler...

Ey Gazze'nin çocukları

Bizim yayınlarımıza aldırmayın

Bizi dinlemeyin

Bizler soğuk hesap insanlarıyız

Toplama, çıkarma insanları

Siz savaşınızı verin ve bizi kendi halimize bırakın.

Bizler ölüyüz ve bir mezarımız bile yok

Yetimiz ve gözlerimiz bile yok.

Ey Gazze'nin çocukları

Bizim yazdıklarımıza bakmayın

Bize benzemeyin.

Bizler sizin putlarınız

Bize tapınmayın.

Ah, Gazze'nin öfkeli insanları

Öfkeli olanlara binlerce selam

Siyasi akıl devri çoktan kapandı

Öyleyse bize öfkeyi öğretin...